



# ANNALES

UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

SECTIO FF

## PHILOLOGIAE



VOL. XXIV

LUBLIN

2006

---

UNIWERSYTET MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
ISSN 0239-426X



ZEMLPŁARZ OBOWIAZKOWY  
BIBLIOTEKA  
UMCS  
LUBLIN

# ANNALES

UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

# K O M I T E T      R E D A K C Y J N Y

## REDAKTOR NACZELNY

Ryszard Szczygiel

## REDAKTORZY SEKCJI

A	MATHEMATICA	Stanisław Prus
AA	CHEMIA	Władysław Rudziński
AAA	PHYSICA	Karol I. Wysokiński
AI	INFORMATICA	Paweł Mikołajczak
B	GEOGRAPHIA, GEOLOGIA ETC.	Maria Łanczont
C	BIOLOGIA	Teresa Jakubowicz
D	MEDICINA	Stanisław Bryc
DD	MEDICINA VETERINARIA	Zdzisław Gliński
DDD	PHARMACIA	Jolanta H. Kotlińska
E	AGRICULTURA	Marianna Warda
EE	ZOOTECHNICA	Mirosław Pięta
EEE	HORTICULTURA	Zenia Michałojć
F	HISTORIA	Małgorzata Willaume
FF	PHILOLOGIAE	Maria Woźniakiewicz-Dziadosz
G	IUS	Romuald Kmiecik
H	OECONOMIA	Urszula Wicha
I	PHILOSOPHIA — SOCIOLOGIA	Zdzisław J. Czarnecki
J	PAEDAGOGIA — PSYCHOLOGIA	Stanisław Popek
K	POLITOLOGIA	Alicja Wójcik
L	ARTES	Gabriela Rzechowska-Klauza



# ANNALES

UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

SECTIO FF

## PHILOLOGIAE



VOL. XXIV

LUBLIN

2006

---

UNIWERSYTET MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
ISSN 0239-426X

**RADA WYDAWNICZA SEKCJI**

**Prof. dr hab. HENRYK KARDELA (UMCS)**

**Prof. dr hab. LUDMIŁA KRASNOWA (Akademia Nauk Ukrainy)**

**Prof. dr hab. ISTVAN D. MOLNAR (Uniwersytet Debreczyński)**

**REDAKTOR TOMU**

**Prof. dr hab. MARIA WOŹNIAKIEWICZ-DZIADOSZ**

**RECENZENT**

**Prof. dr hab. JOLANTA SZTACHELSKA**

**OPRACOWANIE REDAKCYJNE**

**TERESA DUNIN**

**TŁUMACZENIE**

*na język francuski*

**LECH MALISZEWSKI**

*na język angielski*

**JADWIGA BRANICKA**

**PROJEKT OKŁADKI**

**1 STRON TYTUŁOWYCH**

**JERZY DURAKIEWICZ**

**SKŁAD I ŁAMANIE SYSTEMEM *LaTeX2ε***

**STANISŁAW KOSIOR**

**ISSN 0239-426X**

**WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ**

**20-031 Lublin, pl. Marii Curie-Skłodowskiej 5, tel. (0-81) 537-53-02 (kolportaż, fax), 537-53-04**

---

**DRUK: ZAKŁAD POLIGRAFII WYDAWNICTWA UMCS**

**<http://press.umcs.lublin.pl>**

zr. 17868

---

ANNALES  
UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA  
LUBLIN — POLONIA  
VOL. XXIV    SECTIO FF  
2006

---

*Spis treści*

---

Table des matières

---

RAFAŁ SZCZERBAKIEWICZ

- W cieniu doryckiej świątyni. Polska eseistyka współczesna wobec greckiej architektury  
A l'aube du temple dorique. Les essais polonais contemporains face à l'architecture grecque

7

7

ADAM DROZDEK

- Gershenson: a philosopher among critics  
Gershenson: filozof pośród krytyków

21

21

A. B. АНТИХОВ

- Комическое в русской провинциальной мемуарно-автобиографической литературе второй половины XVIII Века  
Komizm w rosyjskiej literaturze prowincjonalnej pamiętnikarsko-autobiograficznej drugiej połowy XVIII wieku

37

37

DIETER DE BRUYN

- Różnica między polskim pojęciem „autotematyzm” a amerykańskim pojęciem „metafiction”  
Difference between the Polish notion “autothematism” and the American notion “metafiction”

47

47

EWA POGONOWSKA

- Juliusza Fučika apoteoza Rosji Sowieckiej (*W kraju, gdzie jutro jest już dniem wczorajszym*)  
L'apothéose de la Russie soviétique chez Juliusz Fučík (*Dans le pays où le lendemain est déjà le jour d'hier*)

55

55

ANNA NOWICKA-STRUSKA

- Elementy teatralne, gest i komunikacja niewerbalna w siedemnastowiecznych kazaniach pogrzebowych  
Theatrical elements, gestures and communication in XVII century funeral sermons

71

71

**AGNIESZKA MACIOCHA**

Religia w interpretacji znaczeń Natury (Rozważania na podstawie czasopism XVIII-wiecznych)	99
Die Religion in der Interpretation des Natursinns (Überlegungen anhand der Zeitschriften aus dem 18. Jahrhundert)	99

**MARTA WÓJCICKA**

Tytuł a stylowo-gatunkowe zróżnicowanie tekstu	113
The title versus stylistic and genre differentiation of the text	113

**IRENA KOTWICKA**

Dilogia Andrzeja Chciuka <i>Atlantyda</i> i <i>Ziemia księżycowa</i> jako całość gatunkowo-stylowa. Zarys problemu	147
Une dilogie <i>Atlantide et Terre lunaire</i> de Andrzej Chciuk en tant qu'unité du genre et du style. L'esquisse du problème	147

**HANNA KARASZCZUK, OKSANA PRYJMACZOK**

Homonimia międzyjęzykowa (ukraińsko-polska)	157
L'homonymie entre l'ukrainien et le polonais	157

**WIESŁAW TOMASZ STEFAŃCZYK**

O repartycji końcówek <i>-a</i> i <i>-u</i> w dopełniaczu liczby pojedynczej rodzaju męskiego — stan i perspektywy badań	175
On repartition of the endings <i>-a</i> and <i>-u</i> in the singular genitive of the masculine gender — the state and perspectives of studies	175

**Recenzje. Polemiki. Sprawozdania**185